

## 2000ko R.M. AZKUE SARIEN BANAKETA

*Bilbo, egoitza, 2001-III-09*

*Jean Haritschelhar,  
euskaltzainburua*

Egun on. Ikusiz areto honetan dauden gazteak, uste dut hemen denok gaztetzen ari garela eta horrek pozten nau osoki.

2000. urteko literatura sariak egun emaiten ditugu. Dakizuen bezala, Euskaltzaindiak eskaintzen ditu urtero zenbait sari, Txomin Agirre eleberraren, Toribio Alzaga antzerkiaren, Felipe Arrese Beitia olerkiaren eta Mikel Zarate saioren, BBKren laguntzarekin. Baina eskaintzen ditu ere R.M. Azkue literatur sariak eta izen hori eman diegu, Resurrección María Azkue izan baita lehenbiziko euskaltzainburua, 1919tik 1951ra arte. Eta, dudarik gabe, jakinez nola jokatu den R.M. Azkue euskarari buruz, pentsatu genuen hobe zela sari horiek emaita eskoletan, ikastoletan diren haurrei, horien saritzeko, bultzada bat emaitako euskarari eta sailkatuz ttipi-ttipiak direlarik edo gaztetxoak direlarik.

Pozten naiz, zeren eta 307 lan etorri baitira Euskaltzaindira aurtan A eta B maila horietan, eta hain zuzen 150 A mailan eta 157 B mailan, esan nahi baita oreka zaindu dela. Nahi dut erakutsi ere lan horietarik 141 Gipuzkoatik heldu direla, erran nahi baita, kasik erdia, 95 Nafarroatik heldu direla eta bereziki, Zizur Txikiko San Fermin Ikastolatik (hain zuzen, iaz, han ginen, eta ikusten dut bere ondorioak ukan dituela). Gero 55 Bizkaitik, eta hemen pozten nauena, 11 heldu direla Iparraldetik eta 5 Arabatik. Iaz, nire kezka agertu nuen, Iparraldekua izanez, erranez nolaz ez zen nehor ere agertu Iparraldetik; eta orduan pentsatu genuen zerbait egin behar genuela, eta Iparraldeko ordezkaritazatik igorri zen informazioa; ikusi dugu, beraz, oiharzun bat izan dela Iparraldean, etorri direla lanak, eta ez bakarrik etorri, baina irabazle batzu ere ba-direla haien artean.

Nahi nituzke hemen eskerrak bihurtu, lehenik BBKri; bere laguntza, diruzko laguntza emanez noski, elgarrekin lan on bat egiten dugu, eta pentsatzen dut segituko dugula hola eta luzaz. Eskerrak ere, urtero edo aspaldi honetan gurekin lanean ari direnei, epamahaikoei; hauek dira A mailan: Amagoia López de Larruzea, Manu López Gaseni eta Gerardo Markuleta; B mailan: Joseba Butron, Joan Otaegi eta Jabier Kaltzakorta. Horiek aztertu dituzte, beraz, 307 lan, ez baita gutxi, eta uste dut eskerrik be-roenak merezi dituztela.

Nahi nituzke ere eskertu hemen ikastoletan, beste eskoletan, lizeo edo ikastetxe-etan lanean ari diren irakasleak; irakasle horiek betetzen dute artoski beren eginbidea. Lan ona egiten dute euskarari buruz. Eta nola ez, gero, eskertu eta zorionak eman saridun guztiei. Hasiak zarete euskaraz idazten; otoi, segi ezazue, eta jakinik lan eta lan dela idaztea, bereziki behar den bezala idaztea; horretan segitzen baldin baduzue, zuek izanen zarete biharko idazleak. Zorionak, beraz, zuei eta eskerrik asko.



## **AZKUE LITERATUR SARIAK: 1999ko EPAIA**

*Bilbo, egoitza, 2001-III-/09*

*Joserra Bilbao,  
BBK: Elebitasun Zerbitzuko Burua*

Lagun agurgarriok, eguerdi on:

Mahaikideok, barria hartzera etorri zarien kazetariak, eta zelan ez, idazle gazteak eta horien laguntzaile/bultzatzaile jaun andreak. Eguerdi on guztioi.

Lehenengo eta behin, iaz ekintza honetan esan nebana gura neuke irakurri barriro: “Gure asmoa beti izan da sariketa hau Euskal Herri osora zabaltzea. Halan eta guzti be, oraingoan, parte hartze handia izan arren, apur bat hankamotz geratu gara, Iparraldeko haurrideen idazkirik ez dogulako hartu. Ea datorren urterako hutsune hau konpontzen dogun.”

Bada, guztion poztasunerako, Anboto Marik edo ez dakit zein maitagarrik entzun eban nire eskaerea, eta hona hemen Iparraldeko haurrideak. Haiek esango leukien moduan, etorri bere “trumilka” etorri dira, gaztetxuen mailan, narrazino alorreko hiru sariak eurenganatura. Zorionak, Joana, zorionak, Arantza eta zorionak, Maitena, eta “ongi jin” Euskaltzaindiaren etxe nagusira, euskaldun guztiona, bai zuona eta bai gurea dan etxe honetara.

Zorionak baita be beste irabazle guztiei. Kontuan izan, orain hartu dozuen saria, sariaren parte bat baino ez dala, ze beste zatia, idazlanak argitaratzen diranean eta zuen ahalegina liburu bihurtuta ikusten dozuenean hartuko dozue. Hau datorren udagoiengan, datorren udazkenean, izango da.

Aurtengo partehartzea inoizkorik oparoena izan da, eta euskal eskualde guztietatik bialdutako lanak hartu doguz. Poztekoa da. Baina honetan zerikusi handia izaten dabe, danok dakigun moduan, idazle gazteon irakasle bultzatzaileak. Zuek, saritxo bat eskuan dala joango zarie etxera, baina argi geratu bedi hori ez dala ezer egiten dozuen ahaleginagaz parekatuz. Eskerrik asko hain adin gatxean dagozan gazteak, hain arlo gatx baina politera erakartzeagaitik, literatur zaletasuna zabaltzeagaitik.

Hemetik hilabete gitxira egongo gara barriro lan sarituak bilduko dauan liburua aurkezteko eta datorren urteko sariketako oinarrien barri emoteko. Ordurarte, ondo izan eta eskerrik asko Bilbao Bizkaia Kutxaren izenean.



**R. M. AZKUE SARIAK**  
**A mailako epaimahaiaren**  
**bilera-agiria**

*Gasteizen, 2001eko martxoaren lean*

2001. urteari dagokion Azkue sariko A mailako epaimahaia bildurik, aurkeztutako lanak aztertu eta haien literatura balioez solastatu eta gero, Manu López Gaseni, Gerardo Markuleta Gutiérrez eta Amagoia Lopez de Larruzeak osatutako epaimahaiak honako lanak saritzea erabaki du:

**LAN SARITUAK**

**Ipuinak**

Lehen saria: 72 zk. "Bakea"

Bigarren saria: 88 zk. "Dirua, beti dirua!"

Hirugarren saria: 94 zk. "Kasu, berehala da mundua sorginen menpe"

**Poemak**

Lehen saria: 3. zk. "Lo zorroan"

Bigarren saria: 37. zk. "Zu / Bidaia / Ametsa"

Hirugarren saria: 41. zk. "Zain nago"

Epaimahaiak bereziki azpimarratu nahi du ipuinen sailean izandako partehartzearen kalitatea, batez ere nabarmendurik bere lanetan ekialdeko euskara darabilen idazleño-talde baten partaidetza.

Talde horren falta somatu da, ordea, poesiaren arloan. Nabari da, bestalde, epaimahaiaren ustez, euskal ikastegietan poesia pittinka-pittinka bere lekua hartuz doala. Irakurle finetatik sortu ohi dira idazle finak, eta sekretu gutxi dago horretan.



## **R. M. AZKUE LITERATURA SARIAK 2000**

- Aurtengo edizioan iazko partaidetza gainditu egin da.
- A mailako hiru sarituak, narrazio alorrean, Kanboko Xalbador Kolegiokoak dira.

Gaur, ostirala, martxoaren 9an, Euskaltzaindiaren Bilboko egoitzan 2000.ko, Resurreccion Maria Azkue Literatura Sariak, banatu dira. Euskaltzaindiak berak eta Bilbao Bizkaia Kutxak antolatzen dituzten sari hauek idazle gazteak literatura mundura erakartzeko asmoz sortuak dira.

Jakina denez, sariek bi lan mota onartzen dituzte euren baitan, narrazioa eta olerkia. Eta, adinari begira, bi maila dituzte: A maila, 1987, 1988, 1989 eta 1990ean jaiotakoentzat; eta B maila, 1983, 1984, 1985 eta 1986an jaiotakoentzat. Hauxe dugu aurtengo edizioan izan den partaidetza kopurua:

A mailan, olerkian, 51 lan aurkeztu dira.

A mailan, narrazioan, 99.

B mailan, olerkian, 40.

B mailan, narrazioan, 117.

Orotara, beraz, 307 lan aurkeztu dituzte Euskal Herri osoko gaztetxoek. Horrek esan nahi du partaidetzak gora egin duela, iazko edizioarekin konparatuz, joan den urtean 266 narrazio eta olerki bidali baitzituzten idazle gazteek.

### **Epaimahaikoak**

Urtero bezala, aurren ere literatura eremuko pertsona adituek osatu dituzte epaimahaiak, beti ere Euskaltzaindiak izendatuta. Aurtengo epaimahaikoak hauek izan dira:

A mailan: Amagoia Lopez de Larruzea, Manu Lopez Gaseni eta Gerardo Markuleta.

B mailan: Joseba Butron, Joan Otaegi eta Jabier Kaltzakorta.

### **Irabazleak**

A mailako epaimahaikoek honako sari hauek emateko erabakia hartu dute:

#### **Narrazio alorrean**

Lehen saria: "Bakea", Joana Anchordoqui Erviti. Kanboko Xalbador Kolegioko ikaslea da. Laguntzaile: Pruden Sudupe Azkune.

Bigarren saria: “Kasu, berehala da mundua sorginen menpe!”, Arantza Camus Etxekopar, Kanboko Xalbador Kolegiokoa. Laguntzaile: Pruden Sudupe Azkune.

Hirugarren saria: “Dirua, beti dirua!”, Maitena Duhalde de Serra, Kanboko Xalbador Kolegiokoa. Laguntzaile: Pruden Sudupe Azkune.

### **Olerki alorrean**

Lehen saria: “Lo zorroan”, Eñaut Aiartzaguena Brabo. Iurretako Juan Orobiogoi-tia BI-H-ko ikaslea da. Laguntzaile: Gaizka Zabarte Lasuen.

Bigarren saria: “Zu-bidaia-ametsa”, Mireia Buenetxea Eizagirre, Azpeitiko Urola Ikastolakoa. Laguntzaile: Mikel Sarasua Imaz.

Hirugarren saria: “Zain nago”, Ander Garmendia Arzallus. Azpeitiko Urola ikastolakoa. Laguntzaile: Mikel Sarasua Imaz.

B mailako epaimahaikoeak, berriz, honako erabakiak hartu dituzte:

### **Narrazio alorrean**

Lehen saria: “Izenik gabeko beste bat”, Iratxe Esnaola Aldanondo, Donostiako Santo Tomas Lizeoko ikaslea.

Bigarren saria: “Azken malkoak ote?”, Ixiar Zubiaurre Bengoetxea, Beasaingo Txindoki Alkartasuna Institutukoa. Laguntzaile: Joxean Otaegi Lasa.

Hirugarren saria: “Berasa edo zalantzaren apologia”, Ander Audikana Arriola. Gasteizko Ikas-Bidea Ikastolakoa da. Laguntzaile: Julen Berasaluze Iza.

Maila honetan hainbat akzesit eman dute epaimahaikoeak:

- “Gorpu hila”, Iratxe Esnaola Aldanondo. Donostiako Santo Tomas Lizeokoa.
- “Abelio”, Haize Maiztegi Landa. Irungo Pio Baroja Institutuko ikaslea. Laguntzaile: Pilar Urkia.
- “Oraindik”, Iraitz Agirre Aranguren. Arrasateko Almen Ikastolakoa.
- “Denborak ezin du ohiturekin”, Irati Arostegi Urreta. Beasaingo Txindoki Alkartasuna Institutukoa. Laguntzaile: Jon Agirre.

Lan hauek guztiak argitaratuak izango dira.

### **Olerki alorrean**

Lehen saria: “Argitasunez ihintzatutako gaua”, Irati Goikoetxea Asurabarrena. Beasaingoa. Laguntzaile: Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena.

Bigarren saria: “Iraganaz omen gaude eginak...”, Eider Zubelzu Loyarte. Donostiako La Salle Institutukoa. Laguntzaile: Patxi Ezkiaga Lasa.

Hirugarren saria: “Bakardadecaren irri galdua”, Odei Arregi Izagirre. Azpeitiko Ikastolako ikaslea. Laguntzaile: Ainhoa Negeruela Izagirre.



Kasu honetan epaimahaikoek ondoko lanentzat akzesita eta argitaratuak izatea eskatzen dute:

- “Gure arbasoek...”, Laura Asensio Merino. Donostiako La Salle Institutukoa. Laguntzaile: Patxi Ezkiaga.
- “Bakardadearen hotsa”, Uxue Alberdi Estibaritz. Elgoibarko Bernardo Ezenarro Institutukoa. Laguntzaile: Andres Alberdi.
- “Bizitzaren amildegietan”, Odei Arregi Izagirre. Azpeitiko Ikastolakoa. Laguntzaile: Ainhoa Negeruela.
- “Fa bemol (edo bizitzarena)”, Ander Audikana Arriola. Gasteizko Ikas Bidea Ikastolakoa. Laguntzaile: Julen Berasaluze.
- “Gaztaina-saltzailearen bizipenak”, Jon Agirre Ojanguren. Zornotzako Andra Mari Ikastolakoa. Laguntzaile: Itziar Aiarza.

## Partaidetza

Idazle gazteek ikastetxeen bidez igorri dituzte euren lanak. Institutuek, herri-eskolek, ikastolek eta ikastetxe pribatuek hartu dute parte dagokigun edizio honetan.

Esan bezala, 307 lan aurkeztu dira. Horietatik 141 Gipuzkoatik heldu dira. Nafarroatik, berriz, 95 lan igorri dituzte. Arabatik 5 lan. Bizkaitik 55 lan. Eta Iparraldetik 11 lan aurkeztu dira.

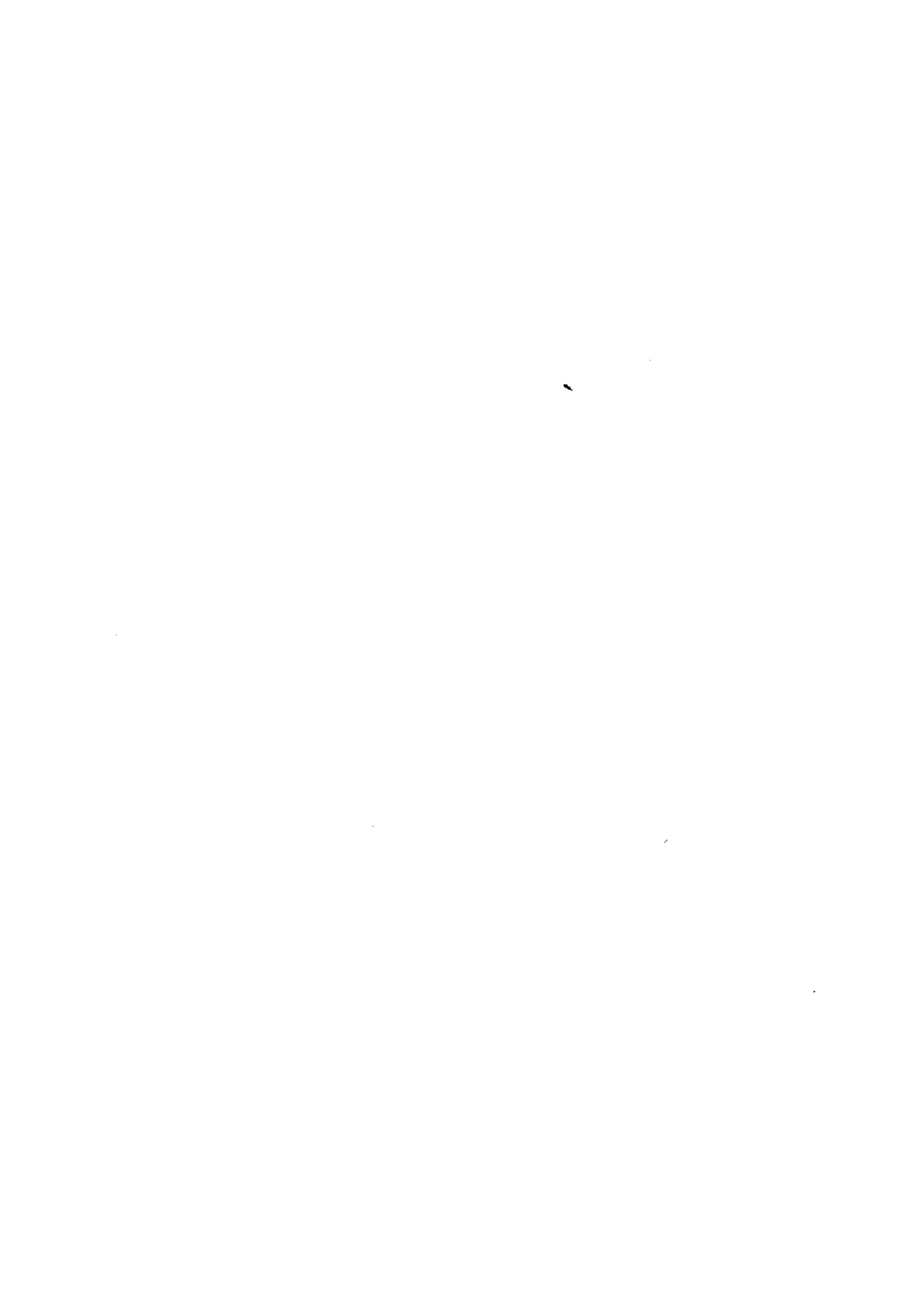
Betiko legez, azpimarragarria da ikastetxe batzuen partaidetza. Gipuzkoan, esaterako, Beasaingo Txindoki Alkartasuna Institutuak 21 lan bidali ditu; Beasaingo Loizabazpe Ikastetxeak, berriz, 14; Donostiako Usandizaga Peñafloreda Ikastetxeak beste 14; Donostiako La Sallek 12; eta Legorretako Ugaso Herri Ikastetxeak 11 lan aurkeztu ditu.

Iparraldean, Xalbador Kolegioak hartu du parte, bereziki, Literatura sarietan. Eta ondo hartu, gainera, A mailako narrazio alorreko hiru sari nagusiak hango ikasleentzat izan baitira.

Araban, 2 lan Gasteiztik heldu dira eta beste 3 La Puebla de Labarcatik igorri dituzte.

Bizkaian, Iurretako Juan Orobiogoitia Ikastetxeak 29 lan aurkeztu ditu eta Zornotzako Andra Mari Ikastolak, aldiz, 9 lan.

Nafarroan Zizur Txikiko San Fermin Ikastolako partaidetza azpimarragarria izan da, hango ikasleek 86 lan aurkeztu dituzte eta.



## PREMIOS LITERARIOS R. M. AZKUE 2000

- Esta edición ha superado la participación del pasado año.
- Los tres premiados en la categoría A, en el apartado de narración, son del Colegio Xalbador, de Kanbo.

Hoy, viernes, 9 de marzo, en la sede de Euskaltzaindia de Bilbao se ha procedido a hacer públicos los nombres de los ganadores de los Premios Literarios Resurrección María Azkue del año 2000. Estos premios fueron creados por la propia Academia de la Lengua Vasca y por Bilbao Bizkaia Kutxa para fomentar la creación literaria entre los escritores más jóvenes.

Los premios Azkue están divididos en dos categorías: categoría A, para los chavales nacidos en los años 1987, 1988, 1989 y 1990; y categoría B, para los nacidos en los años 1983, 1984, 1985 y 1986. En cada categoría se admiten dos géneros literarios, narración y poesía. Estas son las cifras de participación correspondientes a esta edición:

Categoría A, poesía: 51 trabajos presentados.

Categoría A, narración: 99.

Categoría B, poesía: 40.

Categoría B, narración: 117.

En total se han presentado un total de 307 trabajos; lo cual significa un notable aumento de participación respecto a la anterior edición de los premios, puesto que entonces los jóvenes escritores enviaron un total de 266 trabajos literarios.

### Jurados

La composición de los Jurados ha sido la siguiente:

Categoría A: Amagoia Lopez de Larruzea, Manu Lopez Gaseni y Gerardo Markuleta.

Categoría B: Joseba Butron, Jon Otaegi y Jabier Kaltzakorta.

### Premiados

El Jurado de la categoría A ha acordado otorgar los siguientes premios:

#### Narración

Primer premio: "Bakea", de Joana Anchordoqui Erviti, del colegio Xalbador, de Kanbo. Ayudante: Pruden Sodupe Azkune.

Segundo premio: “Kasu, berehala da mundua sorginen menpe!”, de Arantza Camus Etxekopar, del colegio Xalbador, de Kanbo. Ayudante: Pruden Sudupe Azkune.

Tercer premio: “Dirua, beti dirua!”, de Maitena Duhalde de Serra, del colegio Xalbador, de Kanbo. Ayudante: Pruden Sudupe Azkune.

### **Poesía**

Primer premio: “Lo zorroan”, de Eñaut Aiartzaguena Brabo, del Instituto Juan Orobiogoitia de Iurreta. Ayudante: Gaizka Zabarte Lasuen.

Segundo premio: “Zu-bidaia-ametsa”, de Mireia Buenetxea Eizagirre, de la ikastola Urola de Azpeitia. Ayudante: Mikel Sarasua Imaz.

Tercer premio: “Zain nago”, de Ander Garmendia Arzallus, de la ikastola Urola de Azpeitia. Ayudante: Mikel Sarasua Imaz.

El Jurado de la categoría B, por su parte, ha acordado los siguientes premios:

### **Narración**

Primer premio: “Izenik gabeko beste bat”, de Iratxe Esnaola Aldanondo, del Liceo Santo Tomas de Donostia/San Sebastián.

Segundo premio: “Azken malkoak ote?”, de Ixiar Zubiaurre Bengoetxea, del Instituto Txindoki Alkartasuna de Beasain. Ayudante: Joxean Otaegi Lasa.

Tercer premio: “Berasa edo zalantzaren apologia”, de Ander Audikana Arriola, de la ikastola Ikas-Bidea de Vitoria/Gasteiz. Ayudante: Julen Berasaluze Iza.

Asimismo, el Jurado ha decidido otorgar accésits y recomendar la publicación de las siguientes obras:

- “Gorpu hila”, de Iratxe Esnaola Aldanondo. Del Liceo Santo Tomas de Donostia.
- “Abelio”, de Haize Maiztegi Landa. Del Instituto Pío Baroja de Irun. Ayudante: Pilar Urkia.
- “Oraindik”, de Iratitz Agirre Aranguren. De la ikastola Almen de Arrasate .
- “Denborak ezin du ohiturekin”, de Irati Arostegi Urreta. Del Instituto Txindoki Alkartasuna de Beasain. Ayudante: Jon Agirre.

### **Poesía**

Primer premio: “Argitasunez ihintzatutako gaua”, de Irati Goikoetxea Asurabarrena De Beasain. Ayudante: Ekaitz Goikoetxea Asurabarrena.

Segundo premio: “Iraganaz omen gaude eginak...” de Eider Zubelzu Loyarte. Del Instituto La Salle de Donostia. Ayudante: Patxi Ezkiaga Lasa.

Tercer premio: “Bakardadearen irri galdua”, de Odei Arregi Izagirre. De la ikastola de Azpeitia. Ayudante: Ainhoa Negeruela Izagirre.

También en esta ocasión el Jurado concede accésit a las siguientes obras, cuya publicación recomienda:

- “Gure arbasoek...”, Laura Asensio Merino. Del Instituto La Salle de Donostia. Ayudante: Patxi Ezkiaga.
- “Bakardadearen hotsa”, Uxue Alberdi Estibaritz. Del Instituto Bernardo Eze- narro de Elgoibar. Ayudante: Andres Alberdi.
- “Bizitzaren amildegietan”, Odei Arregi Izagirre. De la ikastola de Azpeitia. Ayu- dante: Ainhoa Negeruela.
- “Fa bemol (edo bizitzarena)”, Ander Audikana Arriola. De la ikastola Ikas-Bi- dea de Gasteiz Ayudante: Julen Berasaluze.
- “Gaztaina-saltzailearen bizipenak”, Jon Agirre Ojanguren. De la ikastola Andra Mari de Zornotza. Ayudante: Itziar Aiarza.

## Participación

En esta edición han sido presentados 307 trabajos literarios. De ellos 141 pro- vienen de Gipuzkoa, 95 de Nafarroa, 5 de Araba, 55 de Bizkaia y 11 de Iparralde.

Como ya ha sido habitual en otras ediciones, resulta especialmente relevante la participación de determinados centros educativos. Así, y en el territorio de Gipuzkoa, el Instituto Txindoki Alkartasuna de Beasain ha enviado 21 trabajos; el centro Lo- nazpe de Beasain ha hecho lo propio con 14; el centro Usandizaga Peñaflorida de Do- nostia ha enviado otros 14; La Salle de Donostia, 12; y el centro escolar Ugaso de Le- gorreta ha presentado 11 trabajos.

Desde Iparralde, el Colegio Xalbador de Kanbo ha presentado varios trabajos, con magníficos resultados, puesto que ha conseguido los tres primeros premios en la cate- goría A de narración.

En Araba, 2 trabajos han llegado desde Gasteiz y otros 3, desde La Puebla de La- barca.

En Bizkaia, el centro Juan Orobiogoitia de Iurreta ha enviado 29 trabajos y la ikastola Andra Mari de Zornotza, 9.

RESURECCION MARIA AZKUE SARIAK



## **R.M. AZKUE IAZKO LIBURU SARITUEN ETA AURTENGOAREN OINARRIEN AURKEZPENA EGOITZAN**

2001-X-09

*Jean Haritschelhar,  
euskaltzainburua*

Bilduak gara liburu baten aurkezteko, R.M. Azkue saridunen liburua. Agurtzen dut BBK-ren izenean etorri den José Ramón Bilbao jauna, agurtzen ere beti zintzoki guregana etortzen diren kazetariak eta, bereziki iazko saridunak gure ikastoletako eta eskoletako gazteak.

Zuei mintzo natzaizue, ikusten baitituzue publikatuak zuen lanak liburu batean zuen izen-deiturekin. Lanaren argitaratzea da, dudarik gabe, idazlearen ametsa, are gehiago idazle gazte batena.

Idazle gisa agertzen zarete, lehen aldikotz hain segur. Hori izan da zuen nahia eta saridun izanez sartzen zarete euskaldun idazleen zerrenda luzean. Erakusten duzue maite duzuela gure hizkuntza zaharra. Segi ezazue hasia duen bidea, izan dadin narrazioan ala olerkian edo berdin bietan. Eskuetan daukazue orain liburua, liburu pollita, ederki egina, irakurtzeko erraza.

BBK-ri esker argitaratua da liburua eta parada honetaz baliatuko naiz BBK-ri eskerren bihurtzeko. Orotara bortz sari emaiten dituzte urtero BBK-k eta Euskaltzaindiak, haiekin bultzatzen direla eleberria, saioa, antzerkia eta olerkia. Zuentzat, gazte maiteak sortua da R.M. Azkue saria. Ikustearekin zer arrakasta daukaten nola ez segi aspaldian hasi dugun elgarrekilako xedea. Datxikagun sendo bizi dugun lokarria.





**BILBAO BIZKAIA KUTXA FUNDAZIOA  
ETA EUSKALTZAINDIA**

**2000.urteko R.M. AZKUE saria**

*Bilbo, egoitza, 2001-X-09,  
eguerdiko 12etan*

*Ricardo Badiola Uriarte*

Agur Euskaltzainburu den Jean Haritschelhar, agur beste euskaltzainok, agur sari irabazle eta familiakook.

Eguerdi on guzti-guztiori. Eta eskerrik asko Euskaltzaindiari niri zuen aurrean berba egiteko eskainitako aukerarengatik.

Egun aurkezten dugun liburukiarekin AZKUE sariak deritxonaren hama-seigarren urtea beteten dugu.

Hemen azpimarratu behar duguna da Euskal Herri mailan irakaskuntza eremuan egiten den lan ikaragarria: kalitatearen bilaketa, irudimenaren mundurako irekiera, hizkuntzaren erabilera naturala, fikziozko istorio eta hizkuntzaren erregistroen hautatze, moldatze, taitze eta sortze lana.

Nerabezaro edo adolezentzia garaiko intuizio eta sorkuntza ahalmenek, estetika sentsibilitatearen arloko fruitu bikainak eskaintzen ahalegintzen dira bai ume eta bai gaztetxoentzat, bai gazte eta helduontzat maitagarri eta gus-tagarri liratekeenak. Gainera, aldi berberean, mundu ikuskera estekikoaren benazkotasunean berean, sendo ageri da munduaren ikusmolde etikoa.

Eta dakizuen moduan, deialdian partaidetza-maila bi bereizten dira adinaren arabera:

A maila: 1987, 88, 89 eta 1990. urtean jaiotakoentzat.

B maila: 1983, 84, 85 eta 1986. urteetan jaiotakoentzat.

Eta literatura mailako generoei dagokienez NARRAZIOAK eta OLER-KIAK dira maila bakoitzeko eskatzen direnak.

Bilbao Bizkaia Kutxa Fundazioak eta Euskaltzaindiak eskola-umeak euskarari, literatura eremuan, bultzatzeaz gainera, euron artean irakurketa gehitze-indartzea daukate helbururik behinena.

Eta orain aurrean dugun argitalpenari atxekiz adierazi behar dugu, nahiz eta idazlan asko eta asko jaso, ohi den legez, zenbaitzuk bakarrik, jasotzen dutela saria.

Epaimahaiak hurrengok osatzen dituzte:

I. *A mailakoak*: Amagoia Lopez de Larruzea, Manu Lopez Gaseni eta Gerardo Markuleta.

II. *B mailakoak*: Joseba Butron, Joan Otaegi eta Jabier Kaltzakorta.

Beraz, saridunok jarraikook ditugu:

### **NARRAZIOAN, A mailan:**

— A mailan, narrazioan, lehen sariduna: “BAKEA” izena deritxona, Joana Anchordoqui neskatilla, Zuraidekoa, 13 urte.

— Bigarren saria: Arantxa Camus, “Kasu, berehala da mundua sorginen menpe”, Omize Peakoa, 13 urte.

— Hirugarren sariduna: “Dirua, beti dirua”, Maitena Duhalde, Uztaritzeko, 13 urte.

\* \* \*

### **OLERKIAN, A mailan:**

— Lehen sariduna: Eilaut Aiartzaguena: “Lo zorroan”, lurretakoa, 12 urte.

— Bigarren sariduna: Mireia Buenetxea: “Zu-bidaia-ametsa”, Azpeitikoa, 13 urte.

— Hirugarren sariduna: Ander Garmendia: “Zain nago”, Azpeitikoa, 13 urte.

\* \* \*

### **NARRAZIOA, B maila:**

— Lehen sariduna: Iratxe Esnaola: “Izenik gabeko beste bat”, Donostia-ko, 17 urte.

— Bigarren sariduna: Ixiar Zubiaurre: “Azken malkoak ote?”. Beasain-koa, 16 urte.

— Hirugarren sariduna: Ander Audikana: “Berasa edo zalantzaren apologia”, Gasteizkoa, 17 urte.

\* \* \*

**Epaimahaiaren aipamenak:**

— Iratxe Esnaola: “Gorpu hila”, Donostiakoa, 17 urte.

— Haize Maiztegi: “Abelio”, Irungoa, 16 urte.

— Iraitz Agirre: “Oraindik”, Arrasatekoa, 17 urte.

— Irati Arostegi: “Denborak ezin du ohiturekin”, Segurakoa, 17 urte.

\* \* \*

**OLERKIA: B maila:**

— Lehen sariduna: Irati Goikoetxea: “Argitasunez hintzatutako gaua”, Beasaingoa, 16 urte.

— Bigarren sariduna: Eider Zubelzu: “Iraganaz omen gaude eginak...”, Hernanikoa, 16 urte.

— Hirugarren sariduna: Odei Arregi: “Bakardadearen irri galdua”; Azkoitikoa, 16 urte.

\* \* \*

**Epaimahaikoen aipamenak edo accesitak:**

— Laura Asensio: “Gure arbasoek”, Donostiakoa, 16 urte.

— Uxue Alberdi: “Bakardadearen hotsa”, Elgoibarkoa, 16 urte.

— Odei Arregi: “Bizitzaren amildegietan”, Azkoitikoa, 16 urte.

— Ander Audikana: “Fa bemol (edo bizitzarena)”, Gasteizkoa, 17 urte.

— Jon Agirre: “Gaztaina saltzailearen bizipenak”, Zornotzakoa, 14 urte.

\* \* \*

Eta hemen adierazi behar dugu 307 lan aurkeztu zirela. Horietatik 141 Gipuzkoatik, Nafarroatik, berriz, 95, Arabatik 5, Bizkaitik 55 eta Iparraldetik 11.

Azpimarratzekoa duguna zera da, Iparraldean, Xalbador Kolegioak parte hartu duela Literatura sarietan. Eta ondo hartu, gainera, A mailako narrazio alorreko hiru sari nagusiak ikasleentzat izan baitira.

Araban, lan bi Gasteiztik helduak eta beste hiru La Puebla de Labarcatik.

Gipuzkoan: Beasaingo Txindoki Alkartasuna Institututik 21 lan; Beasaingo Loinaz Ikastetxetik, 14; Donostiako Usandizaga Peñaforida Ikastetxeak lau lan; Donostiako La Sallek 12; Legorretako Ugaso herri ikastetxeak 11 lan.

Bizkaian, Iurretako Juan Orobiogoitia Ikastetxeak 29 lan eta Zornotzako Andra Maria Ikastolak 9 lan.

Eta azkenik, Nafarroan Zizur Txikiko San Fermin Ikastolako partaidetza azpimarragarria izan dugu, bertoko ikasleek 86 lan aurkeztu dituzte eta.

Eta egun, labor izateagatik, lantxo biren aipamena eginen dugu, bakar-bakarrik:

Narrazioan A mailako sariduna izan zena: Maitena Duhalde, Uztaritzeko: “Dirua, beti dirua!”.

**“Dirua, beti dirua!”, Maitena Dualde se Serra, Kanboko Xalbador Kolegioko. Laguntzailea: Pruden Sudupe Azkune.**

Zorionak irabazleei eta esker mila laguntzaile izan diren guzti-guztiei.

Uztaritzeko gazte honek, Iparraldeko Ziburu herrian kokatzen du. Berton azaltzen dira herriko zenbait zertzelada: “Portu ttikian, itsasontziak balantzaka zebiltzan...”

“Laborantzatik bizi ziren apur bat, baina gehienbat arrantzari esker jaten zuten...”

Gizonezkoak itsasoan, emaztekiak herrian: Josefina eta Ramuntxo ezkon berriak...

“Bi maiteminduek, euskal estiloko etxe bat zuten bizitoki”.

“Diru eskasarengatik, emazteak oilo andana hazten zuen etxe gibelean”.

Alaba bat izaten dute, MUSKOA deitua, Ziburuko Ama Birjina bezala.

Diru eskasia sentitzen du emaztekiak, senarrak gutti irabazten baitu.

Ramuntxo korsario egiten zaigu. Arrainak eta itsasunziak harrapatu eta lapurturik:

“Etxe batetik soldadu bat atera zen, bere burdinezko babesarekin. Odola isurtzen ari zen toki guztietan. Erdaldunak denetan zeuden...” ... Gero, herriko jendeak erdaldunengana hurbildurik”... ustekabea hartuz. Gero denak hil zituzten...”

Ramuntxok eta Josefinak MUSKOA galtzen dute. Nahiz eta gero ume gehiago izan.

Senar-emazteak bakar-bakarrik lotu ziren... baina, halako batean, Ramuntxok: “... kutsa bat Atera zuen. Ideki eta barnean urrea zela ohartu zen”...

Eta zikoitzak ez zirenez gero: "... beste herritarren artean ere banatu zuten kausitua. Horrela bai gauza txarrak eta baita gauza onak ere praktikatzen zituzten".

Deskripzio zehatz eta naturala egiten eta burutzen du Maitenak. Herri mailako istorio honetan bene-benetan nabarmentzen da narratzaileak beste norbaitengandik jaso duela eta gero haren inguruan irudimena erabilirik lantxo a biribiltzen du.

Hizkuntza aldetik aberatsa eta idazkera erraz eta ulerkorra. Lexiko aldetik Iparraldeko anitz berba erabilten irakasten digu.

Zorionak, Maitena. Eta, agian, bihar-etzi euskal idazle treberako hazi bikaina izanen zaitugu.

**Eta bigarrenez, olerkian B mailako lana:** *Argitasunez ihintzatutako gaua*, Irati Goikoetxea, Beasaingoa.

Ezizenez ELORRI. Doinua: Leiho ertzetik.

### 8 bertso.

Ekainaren 23a, San Juan bezpera... "antzinartotik zahar eta gazteok gehien desio duguna".

Gero uda datorkigu eta beronekin beroa: "... bizipoza du ekarri...".

Hirugarren bertsoan, San Juan aurretikoa aipatzen digu:

"...solstizioa iritsi denez  
alaitasunez beteta,  
gure ametsak eztimamituz  
osatu dugu su-meta".

Urteko gaurik laburrenean, suaren inguruan: "... zangoen dantzan zaindua eta irrintziaren kemena, magia ttantaz bustita dator urteko gaurik motzena".

Bosgarren bertsoan sua, erregaia... eta nola ez, ikasleentzat urteko hila-beterik larriena, alegia: AZTERKETAK burutzekoa:

"... erregai ditu gosea, gerra,  
... ta azterketen ardura...  
zoriona loratu da".

Seigarren bertsoa: San Juan suaren ingurutik Euskal Herriak dituen 'pre-soak' hartzen ditu kontuan, suaren inguruko dantza-saltoa Euskal Herriatik aparte dauden presondegietatik Euskal Herrira ekarteko:

"... su metatik haraindira...  
... presoak Euskal Herrira..."

Zazpigarren bertsoa: Egunsentia, eguzki izpiak, giza gorputza biluzik, ihintza edo iruntzak busti edo, bainaturik:

Honela dio:

“... biluzik, aske eta amesti  
natura bera bezala,  
eite espiritual,  
.....  
belardi berde ta heziari  
eskainiz larru azala,  
etorkizunak indarrez eta  
sasoiz ihintzatu gaitzala”.

Zortzigarren bertsoa: San Juan suaren orpotik atera daitekeen ondorioa:

“... zorion beteko jaia,  
naturaz gaindi hedatua, da  
ke mehearen esanahia:  
erioaren argizuloa,  
bizidunen bizigaia”.

Zorionak Irati.

Eta amaitzeko, nahiz eta lantxo biok guk zehazki aipatu, libukian azaltzen diren beste guztiak, bai sarituak eta bai aipamena edo accesita jaso dutenak, eredugarri eta irakurgarriak ditugu. Irakurketa ez bakarrik ume eta gazteentzako, baizik bai urteotan aurrera goazenontzako ere. Irakurketa-ohitura sortu, eta landu beharrean gaudela uste dugu, askotan, gero idaztera jo ahal izateko.

Beraz, saridunei zorion bizienak eta besteei, kanpoan gelditu direnei, gure irakurtze eta idazte-egarriek aurrera jo dezatela. Eta zer esanik ez mila esker **Bilbao Bizkaia Kutxa Fundazioari** orain arte eskainitako babesarengatik eta hemendik aurrera ere literatura alorrean eskaini eta etorkizunean emateko aukera izanen duen babes eta laguntzagatik.

Esan dut.

**AZKUE LITERATUR SARIAK:  
2000KO LIBURUA ETA 2001EKO OINARRIAK**

2001-X-9

*Joserra Bilbao,  
BBK - Elebitasun Zerbitzuko Burua*

Egun on, mahaikide zaituedan Jean Haritschelhar euskaltzainburua, Henrike Knörr buruordea, Ricardo Badiola Argitalpen eragilea eta Gorka Martinez BBK Fundazioko arduraduna. Egunon baita be, etorri zarien kazetari, idazle gazte, euskaltzain eta beste lagun guztioi.

Nire aurretik berba egin daben Haritschelhar eta Badiola jaunek ondo baino hobeto adierazo daben moduan, gaur, gazteentzako diren Azkue Literatur Sarien oinarrien barri emotera eta igaz irabazle izandako idazlanakaz egindako liburua aurkeztera gatoz.

Sariketearen oinarrien ganean, esan, adinari jagokonez, maila bi dagozala, bata 10-13 urte bitartekoentzat eta 14-17 bitartekoentzat bestea. Literatur arloak be bi dira, narrazioa eta olerkia.

Adin eta arlo bakoitzean 3 sari dagoz, 50, 40 eta 30.000 pezetakoak, (300, 240 eta 180 euro hurrenez hurren) eta laguntzaileek be euren saritxua dauke, 10.000 pezeta edo 60 eurokoa.

Epeak beste aldetik, honexek dira: idazlanak aurkezteko, aurtengo abenduaren 16ra arte. Epaimahaikoen erabakia, hilabete bi barru emongo da jakitera, datorren urteko zezeila edo otsailaren 28rako.

Idazle gazteei gogoratu, lanak makinaz edo inprimagailuz idatzirik etorri behar dirala. Bestetik kontuan izan, saritu bako lanak deuseztatu edo apurru egingo dirala; beraz, jatorrizkoa gordetzea komeni da, norberaren gobernurako.

Ekitaldiaren bigarren atalean, ihazko sariketako lan sarituak eta epaimahaikoen eritxiz argitaratzea merezi eben lanak biltzen dauzan liburua aurkeztuko dogu. Hau sari gehigarri moduan egiten da, ze, idazle gazteok, behar bada, lehen aldiz ikusiko dabez euren izen eta idazlanak liburu baten argitaratuta. Zorionak bada, bataio antzeko honegaitik. Liburua antolatzen eta prestatzen,



Jose M<sup>a</sup> Larrarte Garmendia irakasleak jardun dau. Beraz, eskerrik asko bera-ri be, gazteakaz hain eskuzabal jokatzegaitik.

Azkenik aitatu beharrekoa da, “Azkue” sariak, Euskaltzaindia eta Bilbao Bizkaia Kutxaren artean egiten dirala. Euskaltzaindia, arlo literarioaz ardura-tzen da, hau da, epaimahaiak eta liburuaren prestaketea dagoz beraren esku, eta BBK-k, antolakuntzaren eta diru-horniketearen ardurea dauko. Euskal-tzainburuak gogoratu deuskunez, lankidetzaz hau ez da atzo goizekoa, orain dala 40 urte baino gehiago hasi zalako eta, ikusten dozuenez, oraindino osa-suntsu dirau

Beste barik, eskerrik asko BBKren izenean.